



**IT** **ATTENZIONE:** leggere le istruzioni prima dell' utilizzo.

**EN** **WARNING:** read the instructions carefully before use.

**FR** **ATTENTION:** lire attentivement les instructions avant l'usage.

**DE** **ACHTUNG:** die anweisungen bitte vor gebrauch sorgfältig lesen.

**ES** **ADVERTENCIA:** leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato.

**RU** **ВНИМАНИЕ:** ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

**AR** قبل الاستخدام،  
تتبعه اقرأ التعليمات

**NL** **LET OP:** vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen.

**NO** **ADVARSEL:** les bruksanvisningen før bruk.

**DA** **PAS PÅ!** læs instruktionsbogen før maskinen tages i brug.

**TR** **UYARI:** Kullanımdan önce talimatları dikkatli biçimde okuyun.

**CS** **POZOR:** před použitím si přečtete návod k obsluze.

**RO** **ATENȚIE:** citiți instrucțiunile înainte de folosire.

**PT** **ATENÇÃO:** leia as instruções antes do uso.

**PL** **UWAGA:** przed użyciem przeczytać instrukcję.

**IT** LAVASCIUGAPAVIMENTI

**EN** FLOOR SCRUBBERS

**FR** AUTOLAVEUSES

**DE** SCHEURSAUGMASCHINEN

**ES** FREGADORAS

**RU** ПОЛОМОЕЧНЫЕ МАШИНЫ

**AR** اوتوماتيكي تنظيف

**NL** SCHROBAUTOMAAT

**NO** GULVSKUREMASKIN MED TØRKEFUNKSJON

**DA** GULVVASKEMASKINEN

**TR** ISLAK&KURU YER TEMİZLEME OTOMATI

**CS** PODLAHOVÉ ŠROUBKY

**RO** MAȘINA DE CURĂȚAT PARDOSELI

**PT** MÁQUINA DE LAVAR E SECAR PISOS

**PL** AUTOMAT MYJĄCY

**COMFORT XXS**

**A12 RIDER**

**KRON PICO**



Technical data plate

<b>IT</b>	<b>ITALIANO</b>	<b>PAGINA</b>	<b>10</b>
<b>EN</b>	<b>ENGLISH</b>	<b>PAGE</b>	<b>26</b>
<b>FR</b>	<b>FRANÇAIS</b>	<b>PAGE</b>	<b>41</b>
<b>DE</b>	<b>DEUTSCH</b>	<b>SEITE</b>	<b>57</b>
<b>ES</b>	<b>ESPAÑOL</b>	<b>PAGINA</b>	<b>74</b>
<b>RU</b>	<b>РУССКИЙ</b>	<b>СТРАНИЦА</b>	<b>91</b>
<b>AR</b>	<b>العربية</b>	<b>صفحة</b>	<b>109-116</b>
<b>NL</b>	<b>NEDERLANDS</b>	<b>PAGE</b>	<b>117</b>
<b>NO</b>	<b>NORWEGIAN</b>	<b>SIDE</b>	<b>133</b>
<b>DA</b>	<b>DANSK</b>	<b>SIDE</b>	<b>148</b>
<b>TR</b>	<b>TÜRK</b>	<b>SAYFA</b>	<b>163</b>
<b>CS</b>	<b>CZECH</b>	<b>STR.</b>	<b>178</b>
<b>RO</b>	<b>ROMANIAN</b>	<b>PAG.</b>	<b>193</b>
<b>PT</b>	<b>PORTUGUÊS</b>	<b>PÁGINA</b>	<b>209</b>
<b>PL</b>	<b>POLSKA</b>	<b>STR.</b>	<b>225</b>

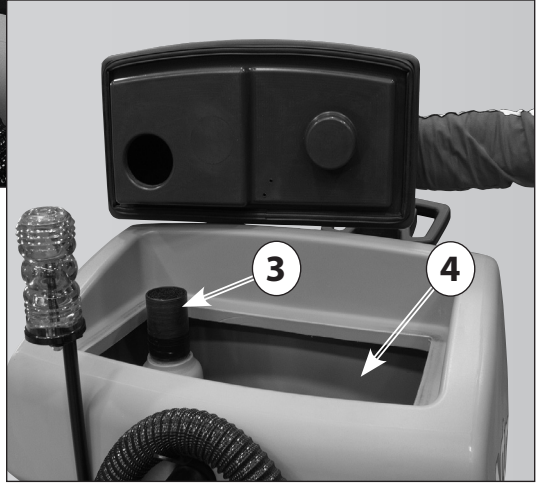
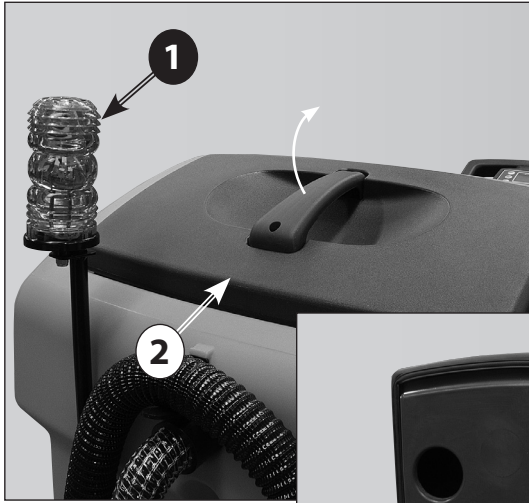


A



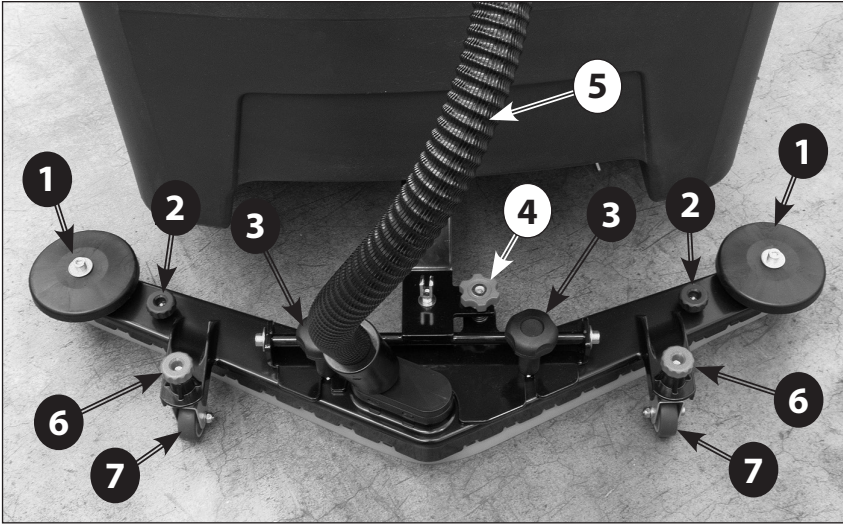
B

**C**

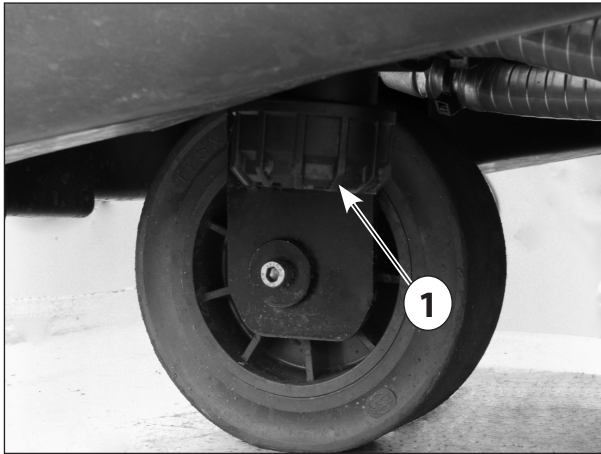


**D**



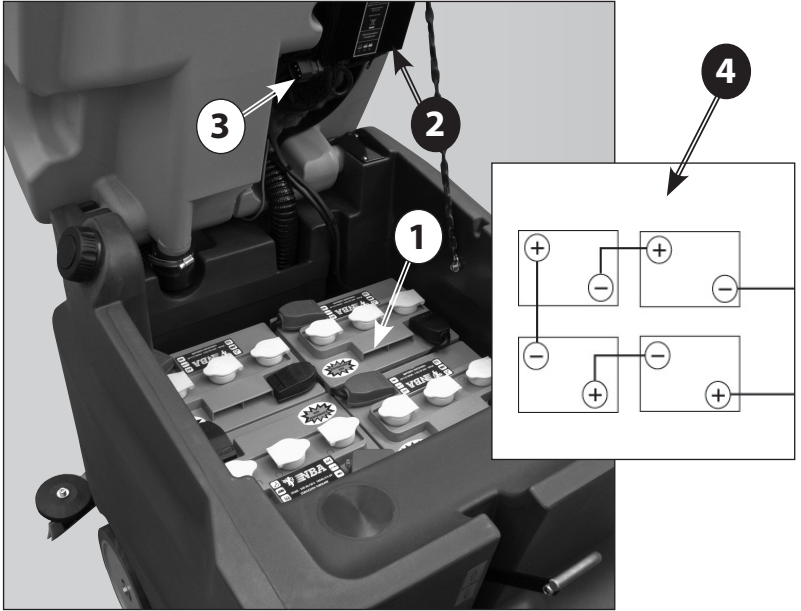


**E**



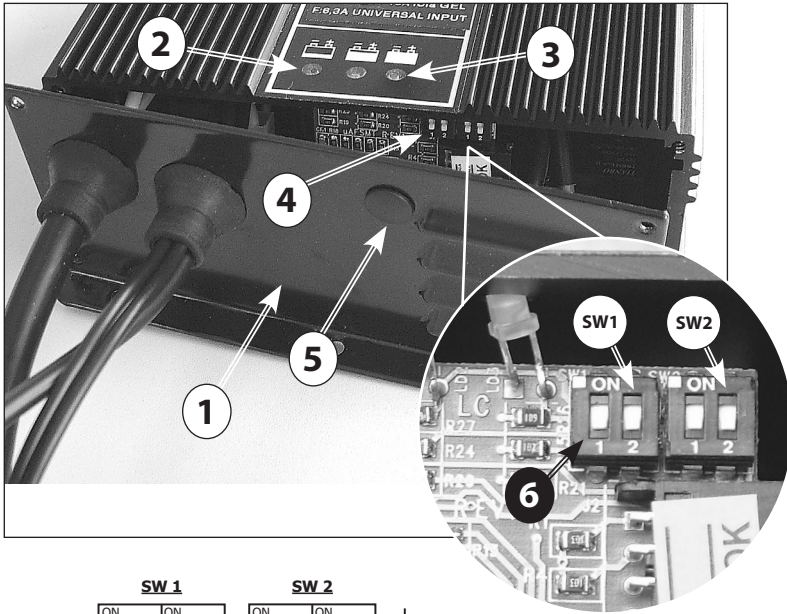
**F**

**G**

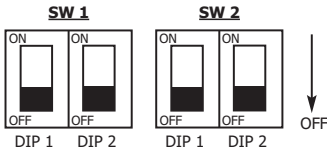


**H**





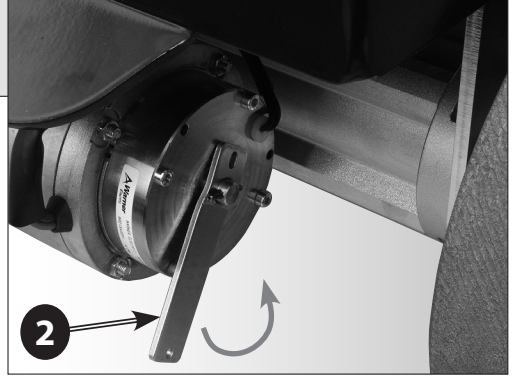
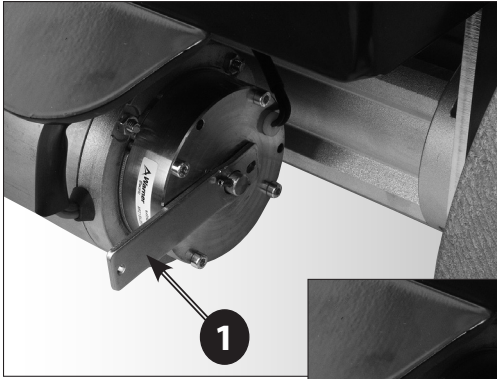
I



7

	SW1		SW2	
	Dip-Switch 1	Dip-Switch 2	Dip-Switch 1	Dip-Switch 2
<b>Pb-Acid</b>	ON	OFF	OFF	OFF
<b>Gel Exide Sonnenschein Haze</b>	OFF	OFF	OFF	OFF
<b>Gel / AGM</b>	OFF	ON	OFF	OFF

**L**

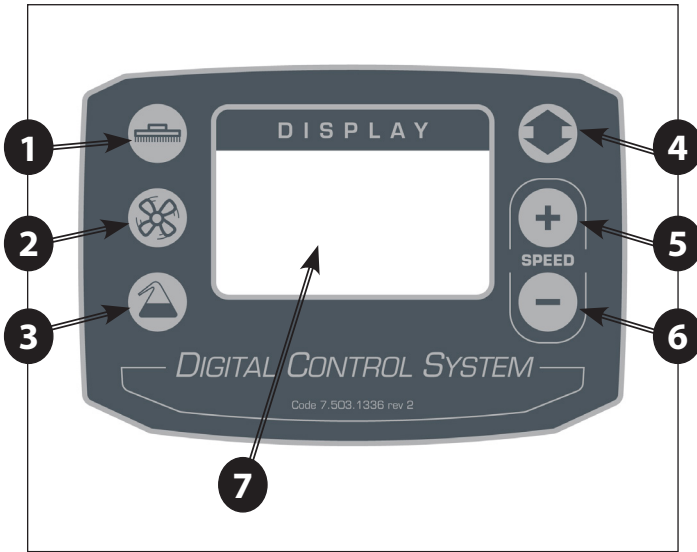


**M**

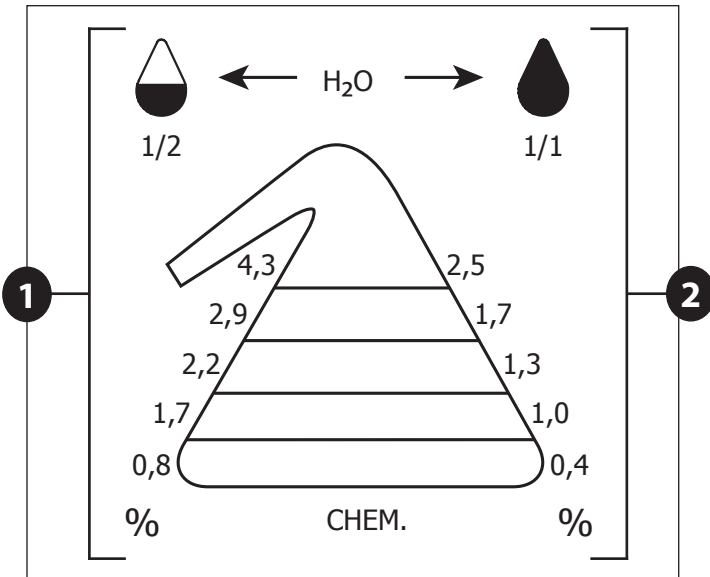




N



O



1.	GENERAL INFORMATION	6.7.	WORK METHOD
1.1.	MANUAL PURPOSE	6.7.1.	PREPARATION AND WARNINGS
1.2.	TERMINOLOGY AND SYMBOL LEGEND	6.7.2.	ADJUSTING THE AMOUNT OF THE DETERGENT IN THE CLEANING SOLUTION
1.3.	PRODUCT IDENTIFICATION	6.7.3.	DIRECT SCRUBBING OR FOR SLIGHTLY DIRTY SURFACES
1.4.	SPECIFIC USE	6.7.4.	INDIRECT SCRUBBING OR FOR VERY DIRTY SURFACES
1.5.	TECHNICAL MODIFICATIONS	6.7.5.	POST-SCRUBBING OPERATIONS
2.	SAFETY INFORMATIONS	7.	MAINTENANCE INFORMATION
2.1.	BASIC RECOMMENDATIONS	7.1.	TANKS
2.2.	NOISE AND VIBRATIONS	7.2.	SUCTION HOSE
3.	HANDLING INFORMATION	7.3.	SQUEEGEE
3.1.	PACKING LIFTING AND TRANSPORT	7.4.	ACCESSORIES
3.2.	CHECKS UPON DELIVERY	7.5.	LEANING SOLUTION FILTER
3.3.	UNPACKING	7.6.	MACHINE BODY
3.4.	UNBLOCKING THE ELECTROMECHANICAL BRAKE	7.7.	BATTERIES
3.5.	LIFTING AND TRANSPORT: MACHINE, BATTERY AND BATTERY CHARGER	7.8.	PERIODIC MAINTENANCE
4.	TECHNICAL INFORMATIONS	7.9.	RECOMMENDED SPARE PARTS
4.1.	GENERAL DESCRIPTION	8.	CONTROLLO DI ESERCIZIO
4.1.1.	BATTERIES	8.1.	MALFUNCTIONS SELF-DIAGNOSTIC
4.1.2.	BATTERY CHARGER	8.2.	PROBLEM SOLVING GUIDE
4.2.	STRUCTURE AND FUNCTIONS	8.2.1.	THE MACHINE DOESN'T WORK
4.2.1.	MACHINE	8.2.2.	THE MACHINE DOESN'T MOVE FORWARD
4.2.2.	BATTERY	8.2.3.	THE BRUSHES DON'T ROTATE
4.3.	BATTERY CHARGER CONFIGURATION	8.2.4.	NOT ENOUGH OR TOO MUCH DETERGENT
4.4.	ACCESSORIES	8.2.5.	NO SUCTION
5.	INSTALLATION INFORMATION	8.2.6.	INSUFFICIENT SUCTION
5.1.	BATTERY PREPARATION	8.2.7.	THE BRUSH MOTOR OR THE SUCTION MOTOR DOESN'T STOP
5.2.	BATTERY INSTALLATION AND PREPARATION	8.2.8.	THE SQUEEGEE DOESN'T CLEAN OR DRY EFFICIENTLY
5.2.1.	SETTINGS THROUGH THE CONTROL PANEL	8.2.9.	THE BATTERY CHARGER DOESN'T WORK
5.3.	MACHINE PREPARATION	8.2.10.	THE BATTERIES DO NOT CHARGE OR DO NOT HOLD A CHARGE
6.	OPERATING INFORMATION	9.	CONDITIONS OF WARRANTY
6.1.	BATTERY CHARGING	9.1.	SCRAPPING OF THE MACHINE
6.2.	SQUEEGEE AND SPLASH GUARD ASSEMBLY, DISASSEMBLY AND ADJUSTMENT	9.1.1.	DISPOSAL (WEEE)
6.2.1.	SQUEEGEE ASSEMBLY		
6.2.2.	SQUEEGEE DISASSEMBLY		
6.2.3.	SQUEEGEE BLADES DISASSEMBLY/ ASSEMBLY		
6.2.4.	SQUEEGEE ADJUSTMENT		
6.2.5.	SPLASH GUARD ASSEMBLY/DISASSEMBLY		
6.3.	ACCESSORY ASSEMBLY/DISASSEMBLY (BRUSHES, PAD DRIVERS AND ABRASIVE DISKS)		
6.4.	FILLING AND DRAINING THE DETERGENT SOLUTION TANK		
6.5.	DRAINING THE RECOVERY TANK		
6.6.	DRIVING THE MACHINE		

## 1. GENERAL INFORMATION

### 1.1. MANUAL PURPOSE

To make it easier to read about and look up various subjects, refer to the table of contents at the beginning of the section in your language.

This manual has been prepared by the manufacturer and is an integral part of the product. As such, it must be kept in a safe place for the machine's entire service life until demolition.

The customer must ensure that machine operators have read or are familiar with the contents of this manual so that they strictly follow the instructions described herein.

Constant compliance with the instructions provided in this manual is the only way to guarantee the best results in terms of safety, performance, efficiency and service life of the product you now own. Non-compliance with these rules may cause injuries to people and damage to the machine, the scrubbed surface and the environment: in no case can such injuries or damage be attributed to the manufacturer.

This manual refers in detail to the machine and provides instructions and descriptions only about our batteries and battery chargers (optional).

The batteries and the battery charger are basic complementary machine parts and will affect its operation in terms of running time and performances. Only the correct combination of the two accessories (batteries and battery charger) will ensure the highest possible performances and avoid wasting lots of money. For more detailed information refer to the special battery and battery charger manuals.

Our recommended battery chargers and batteries (optionals) ensure the best combination with the machine and offer outstanding versatility (battery charger) as well as the category's highest quality and performance standards.

### 1.2. TERMINOLOGY AND SYMBOL LEGEND


For the sake of clarity and to efficiently highlight the various aspects of the instructions provided, terms and symbols were used that are defined and illustrated here below:


- **Machine.** This definition replaces the commercial name to which this manual refers.

- **Operator.** 'operator' means the person or persons given the task of installing, operating, adjusting, maintaining, cleaning, repairing or transporting machinery.

- **Technician.** A technician is considered a person who has the experience, technical education, legislative and regulatory knowledge that allows him to carry out any type of required work, and the ability to recognise and to avoid possible risks during machine installation, and maintenance.

 - **INDICATION SYMBOL.** Particularly important information to avoid machine malfunctions.

 - **ATTENTION SYMBOL.** Very important information to avoid serious damage to the machine and to the environment in which it operates.

 - **DANGER SYMBOL.** Vital information to avoid serious (or extreme) consequences affecting the health of persons and causing damage to the product and the environment in which it operates.

 **Total weight (ready to operate)**

 **Max. working range incline 2%  
(Max. transporting range incline 10%)**

 **Rated power brush drive**

 **Rated power suction turbine**

 **Drive system motor power**

### 1.3. PRODUCT IDENTIFICATION

**The nameplate located under the dashboard, above the battery connector, contains the information.**

### 1.4. SPECIFIC USE

**This appliance is suited for the commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.**

This machine is a floor scrubber-drier: it must be used to scrub and to vacuum liquids of flat, rigid, horizontal, smooth or moderately rough and uniform floors that are free from obstacles in both civic and industrial environments. Any other use is prohibited.

Please refer very carefully to the safety information reported in this manual.

The scrubber-drier distributes a quantity of a water and detergent solution (adjustable) on the surface to be cleaned, while the brushes remove any dirt on the ground. The machine's suction system, using a ground squeegee, perfectly dries the liquids and the dirt just removed from the front brushes in a single pass.

By efficiently combining a cleaning detergent with various types of brushes (or abrasive disks), the machine can adapt to all the various combinations of floors and dirt.

### 1.5. TECHNICAL MODIFICATIONS

The manufacturer reserves the right to make technical modifications to the product, without prior notice, in order to make the necessary technical upgrades or improvements. For this reason, some details of your machine may be different from the information in the sales catalogues or from the illustrations presented in this booklet. However, this will not reduce safety or invalidate the information supplied to this regard.

## 2. SAFETY INFORMATIONS

### 2.1. BASIC RECOMMENDATIONS

 **Carefully read the "instruction manual" before**

**starting, using, performing unscheduled or routine maintenance or any other work on the machine.**

**⚠ Rigorously comply with all the instructions provided in this manual and in those for the batteries and battery chargers (with particular attention to warnings and danger notices).**

The manufacturer will not be held responsible for injuries to persons or damage to property due to non-compliance with the aforementioned instructions.

⚠ This machine must be powered only with the safety extra-low voltage indicated on the technical data plate.

⚠ Before using the machine, make sure that each part is in the correct position.

⚠ The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

⚠ Do not operate this machine for any other purpose except for the use for which it was specifically designed. Evaluate the type of building where it will be utilised and rigorously comply with the current safety regulations and conditions.

⚠ Do not use the machine in places without adequate lighting, in explosive environments, when harmful dirt is present (dust, gas, etc.), on roads or public passage ways and in outdoor environments in general.

⚠ The machine operating temperature range is +4°C to +35°C; when not being used, store the machine in a dry and non-corrosive environment within a temperature range of between +10°C and +50°C.

When using the machine under any condition the humidity must range between 30% and 95%.

⚠ **Never use or vacuum liquids, gases, dry dust, acids and solvents (e.g. paint thinners, acetone, etc.), even if diluted, inflammables or explosives (e.g. petrol, fuel oil, etc.); never vacuum flaming or incandescent objects.**

⚠ Do not use the machine on slopes or ramps steeper than **2%**; for small slopes, do not use the machine sideways, always handle it with caution and never move backwards. When transporting the machine on steeper ramps or slope **10%**, be very careful to avoid tipping and/or uncontrolled accelerations. Use only the lowest speed! The machine can be handled on ramps and/or steps only with the brush head and squeegee lifted off the ground.

⚠ **Never park the machine on a slope.**

⚠ The machine should never be left unattended with the motors running; it can be left unattended only after turning off the motors, ensuring that it won't make any accidental movements and disconnecting it from the electric power supply.

⚠ Make sure there are no other persons, and children in particular, in the area where the machine is being used.

⚠ Do not use the machine to transport persons/things or to tow objects. Do not tow the machine.

⚠ Do not use the machine as a support surface for any weight for any reason.

Do not block the ventilation and heat dispersion openings.

⚠ Do not remove, modify or by-pass the safety devices.

⚠ Always use individual safety devices to ensure operator safety: aprons or safety overalls, non-slip and waterproof shoes, rubber gloves, goggles and ear-phones, and masks to protect the respiratory tract. Before starting to work, remove necklaces, watches, ties and other objects that may cause serious injuries.

⚠ Do not insert hands between moving parts.

⚠ Do not use detergents that differ from those required and follow the instructions indicated on the relative safety sheets. Detergents should be stored in a place that is inaccessible to children. In case of contact with the eyes, rinse immediately with copious amounts of water and, if swallowed, immediately consult a physician.

Make sure that the battery charger power sockets are connected to an efficient earthing system and that they are protected by magnetothermal and differential circuit-breakers.

⚠ If you are going to equip the machine with dry (gel) batteries, be sure the battery power indicator on the control panel, has been set properly. Check this procedure with your dealer.

⚠ Follow the battery manufacturer's instructions and comply with legal provisions. The batteries should always be clean and dry to avoid surface leakage currents. Protect the batteries against impurities, such as metallic dust.

⚠ Do not place tools on top of the batteries: they may cause a short-circuit or an explosion.

⚠ When using battery acid, rigorously respect the relative safety instructions.

Never spray water on the machine to clean it.

⚠ Recovered fluids contain detergents, disinfectants, water, as well as organic and inorganic material collected during work operations: dispose of them in accordance with current legal provisions.

⚠ If the machine malfunctions and/or operates inefficiently, turn it off immediately (disconnecting it from the electric power supply or from the batteries) and do not tamper with it.

Contact one of the manufacturer's technical service centres.

⚠ All maintenance or accessory replacement operations must be carried out in environments with adequate lighting and only after having disconnected the machine from the electric power supply by detaching the battery connector.

⚠ All work on the electrical system and all mainte-

nance and repair operations (especially those not explicitly described in this manual) should be carried out only by authorised service centres or by specialised technical personnel who are experts in the sector and in the pertinent safety regulations.

☞ The machine owner can only use original accessories and spare parts supplied exclusively by the manufacturer since such parts are the only ones that guarantee that the equipment will operate safely without any problems. Do not use parts disassembled from other machines or other kits as spare parts.

☞ Before each use, check the machine and, in particular, check that the battery charging cable and the connector are in good condition and safe for use. If they are not in perfect condition, do not use the machine for any reason until an authorised specialist repairs the defective parts.

☞ If foam or liquid is noted, immediately turn off the suction motor.

☞ Do not use the machine on textile flooring, such as rugs, carpeting, etc.

Wax, foaming detergents or dispersions along the hoses may cause serious problems for the machine or clog the hoses.

## 2.2. NOISE AND VIBRATIONS

For informations relating to noise and vibration data see page 112.

## 3. HANDLING INFORMATION

### 3.1. PACKING LIFTING AND TRANSPORT

⚠ During all lifting or transport operations, make sure that the packed machine is securely anchored to prevent it from tipping over or falling accidentally. Transport vehicle loading and unloading operations must be carried out with adequate lighting.

The packed machine must be handled using adequate devices, making sure not to damage/strike any part of the packing, not to tip it over and to be very careful when placing it on the ground.

☞ All these instructions also apply to the batteries and the battery charger.

### 3.2. CHECKS UPON DELIVERY

☞ When the goods are delivered (machine, battery or battery charger) by the transporter, carefully check the condition of the packing and its contents. If the contents have been damaged, notify the transporter and reserve the right, in writing (select the word "reserve" on the document), to submit a claim for compensation before accepting the goods.

### 3.3. UNPACKING

⚠ Wear safety clothing and use adequate tools to limit the risks of accidents.

Carry out the following steps if the machine is packed with a cardboard housing:

- Use scissors or clippers to cut and eliminate the plastic straps.

- Slip off the cardboard housing from the top of the packed machine.

- Remove the envelopes inside and check their contents (use and maintenance manual, battery charger connector)

- Remove the metallic brackets or plastic straps that secure the machine to the pallet.

- Release the brushes and the squeegee from the packing.

- Take the machine off the pallet (pushing it backward) by using an inclined surface that is solidly attached to the floor and to the pallet.

If the machine is packed in a wooden crate:

- Detach all the wooden sides from the pallet, starting from the top one.

- Remove the protective film wrapped around the machine.

- Remove the metallic brackets or plastic straps that secure the machine to the pallet.

- Release the brushes and the squeegee from the packing.

- Take the machine off the pallet (pushing it backward) by using an inclined surface that is solidly attached to the floor and to the pallet.

Take the same precautions and follow the same instructions to remove the optional battery charger from the packing (holding the special handles to extract it from the top of the packing) and the optional battery.

After moving the machine away from all the packing, start mounting the accessories and the batteries as per the instructions provided in the specific section. Keep all the pieces of the packing since they might be useful in the future to protect the machine and the accessories during transport to another location or to authorised service centres. If not, the packing can be disposed in accordance with current disposal laws.

### 3.4. UNBLOCKING THE ELECTROMECHANICAL BRAKE

⚠ When the machine is switched off or **without batteries the electromechanical brake is blocking the machine** and it is not possible to move it.

To **unblock** the electromechanical brake it is necessary to operate on the traction motor placed on the rear wheel axle (Photo L) following the procedure mentioned here below:

- Pull the unblocking lever (Photo L - 1) outwards

- Rotate the lever downwards and block the lever on the pin placed on the motor in order that the lever will be fixed in the outer position (Photo L - 2).

**The mechanical brake is now unlocked and it is now possible to move the machine.**

Once the machine have been moved, it is necessary

to carry out the same procedure on the contrary in order to replace the lever in the machine working position ( Photo L - 1 ).

**⚠ WARNING: Before using the machine be sure that the unblocking lever is in the machine working position ( Photo L - 1 ).**

### **3.5. LIFTING AND TRANSPORT: MACHINE, BATTERY AND BATTERY CHARGER**

⚠ Never use a forklift truck to lift the machine. There are no places on the frame that can be used to lift the machine directly.

Before preparing the packing and transporting the machine:

- Empty the recovery tank and the detergent solution tank.

- Disassemble the squeegee and the brushes or pad drivers.

- Disconnect and remove the batteries.

Place the machine on the original pallet (or an equivalent one that can bear the weight and is big enough for the machine's overall dimensions) using an inclined surface.

Solidly anchor the machine and the squeegee to the pallet using metallic brackets or other elements that can bear the weight of the parts.

Lift the pallet with the machine and load it on the transport vehicle.

Secure the machine and the pallet using ropes connected to the transport vehicle.

As an alternative, when using private transport vehicles, use inclined ramps to push the machine without the pallet, making sure to protect all parts and the machine itself against violent impacts, humidity, vibrations and accidental movements during transport. The battery boxes have holes where tools can be hooked for handling.

⚠ To lift or insert the battery (into the machine compartment), use only suitable personnel and equipment (cables, eyehooks, etc.) for the operation and to bear the weight of the loads involved. When transporting, take the same precautions and follow the same instructions provided for the machine together with those in the special manufacturer's manual.

The battery charger can be transported on its supports, both vertically and horizontally. Take the same precautions and follow the same instructions provided for the machine together with those in the special manufacturer's manual.

## **4. TECHNICAL INFORMATIONS**

### **4.1. GENERAL DESCRIPTION**

#### **4.1.1. BATTERIES**

Regardless of the type of construction, battery performances are indicated with the term capacity, which always refers to a discharge period. Another important

value is the number of possible discharges. The capacity is expressed in amps per hour (Ah), while the discharge period is generally indicated as 20 hours (C20 or 20h, or not expressly indicated) or 5 hours (C5 or 5h). The discharge/charge cycles indicate the number of times that the battery can hold a charge under the best conditions, i.e. they indicate the useful battery service life complying with all the necessary measures. Therefore, the capacity of a battery varies depending on how fast it uses energy (current). That's why there's such a variation in the capacity values expressed as C5 or C20. These factors must be taken into account when comparing products available on the market with our own.

This machine can be equipped with two types of batteries that differ in terms of their construction and features.

- Pb-Acid battery with tubular armoured modules: the electrolyte level in each element must be periodically checked!

⚠ If one element is no longer covered by the acid solution it will oxidise in 24 hours, thus permanently affecting that element's performance.

📖 Refer to the battery manual to avoid physical damage and economic loss.

- Gel module battery: this type of battery is maintenance free and does not require special environments for recharging (since it does not emit any harmful gases); therefore, it is highly recommended.

⚠ It should not be taken for granted that batteries and battery chargers with the same technical features as those we offer will produce the same results. Only perfect compatibility between these elements (Pb-Acid batteries, gel batteries and battery chargers) will safeguard the performances, the service life, the safety and the economic value invested.

#### **4.1.2. BATTERY CHARGER**

This type of high-frequency battery charger efficiently charges batteries, extending their operating and service life. In addition, because they can be configured, it is a very versatile solution; the same battery charger can be used for both Pb-Acid batteries and for gel batteries.

⚠ It should not be taken for granted that batteries and battery chargers with the same technical features as those we offer will produce the same results. Only perfect compatibility between these elements (Pb-Acid batteries, gel batteries and battery chargers) will safeguard the performances, the service life, the safety and the economic value invested.

Refer to the relevant manufacturer's manual provided.

### **4.2. STRUCTURE AND FUNCTIONS**

#### **4.2.1. MACHINE**

#### Photo A

- 1 Recovery tank
- 2 Operator's seat
- 3 Solution tank
- 4 Rear wheel
- 5 Bumper wheel
- 6 Splash guard
- 7 Traction control pedal
- 8 Squeegee lifting/lowering lever
- 9 Steering wheel

#### Photo B

- 1 Recovery water tank drain hose
- 2 Recovery water tank drain hose plug
- 3 Solution water tank filling plug
- 4 Suction hose
- 5 Suction hood and access to the recovery tank

#### Photo C

- 1 Blinker
- 2 Suction hood
- 3 Suction filter
- 4 Recovery tank

#### Photo D

- 1 Solution water tank drain plug

#### Photo E

- 1 Squeegee bumper wheels
- 2 Squeegee blades replacement knobs
- 3 Squeegee fast fixing knob
- 4 Squeegee inclination adjusting knob
- 5 Suction hose
- 6 Squeegee pressure fixing knobs
- 7 Squeegee wheels

#### Photo F

- 1 Solution water filter

#### Photo G

- 1 Battery compartment with 6V batteries
- 2 On-board battery charger
- 3 Battery charger plug
- 4 Battery connection diagram

#### Photo H

- 1 Detergent solution outflow adjusting lever
- 2 Battery security connector
- 2 Brush plate lifting/lowering lever

#### Photo I

- 1 Battery charger cover
- 2 Red LED - Battery discharged
- 3 Green LED - Full charged battery
- 4 Dip-Switches

- 5 Plastic cap to access the Dip-Switches
- 6 Dip-Switches for PB-Acid/GEL battery setting
- 7 Table with Dip-Switch settings for PB-Acid/GEL charging curve

#### Photo L

- 1 Unblocking lever of the electromechanical brake in working position (brake applied)
- 2 Unlocked position of the electromechanical brake

#### Photo M

- 1 Steering wheel
- 2 Control panel with display
- 3 General ON/OFF key switch
- 4 Detergent tank

#### Photo N

- 1 Brush motor operating push button
- 2 Suction motor operating push button
- 3 Detergent outflow adjusting push button
- 4 Forward/reverse traction push button selector
- 5 Traction speed increase push button
- 6 Traction speed reduce push button
- 7 Operating informations display

#### Photo O

- Percentage of dilution of the detergent
- 1 Dilution with half outflow of clean water
  - 2 Dilution with complete outflow of clean water

#### 4.2.2. BATTERY

If supplied, the Pb-Acid (if not dry charged) or gel batteries are ready to be installed:

Positive pole - red

Negative pole - black.

#### 4.3. BATTERY CHARGER CONFIGURATION

⚠ We recommend to call the assistance centre or a technician if you have problems with the setting given. The machine is equipped with a battery charger configured for PB-Acid batteries

If the operator wish to use GEL / AFGM batteries, it is necessary change the battery charger settings as follows:

#### ⚠ DISPLAY OF THE BATTERY CHARGER SETTINGS

The battery charger settings are shown by the blinking of the LED indicator when the battery charger is switching on:

- **the RED LED indicator ( Photo I - 2 ) flashes 2 times** = the battery charger is set for **PB-Acid** batteries

- **the GREEN LED indicator ( Photo I - 3 ) flashes 2 times** = the battery charger is set for **GEL** batteries

The battery charger settings will be displayed even if batteries are not connected.

⚠ DIP-SWITCH CONFIGURATION FOR BATTERY CHARGER CBHD2 24V 20A

To set the charging curve type for Pb-Acid or GEL/AGM batteries it is necessary to **operate on the dip-switches placed inside the battery charger ( Photo I -4 )**.

The dip-switches for the setting of the charging curve are on the control card ( Photo I - 4 ) that is placed behind the lower panel of the battery charger ( Photo I - 1 ). It is also possible to reach the dip-switches by removing the plastic cap ( Photo I - 5 ). For the setting of the charging curve it is necessary to operate on the dip-switches of the group indicated as **SW1 ( Photo I - 6 )**, placing them as shown in the **table ( Photo I - 6 )** at page 7.

NOTE: The dip-switches of the group indicated as **SW2** **must always be set in the OFF position.**

If the machine is supplied with a battery and a charger, the setting of the machine and the charger is carried out by the manufacturer.

In the event of changes to the equipment, i.e. the type of battery and charger, we always recommend that you contact your authorised service centre both for the machine setting and the setting of the charger's charging curve.

As a general rule, the following criteria apply:

**For Pb-acid and GEL batteries:** charging current of approx. 10-12% of the capacity in Ah-C20

**For lithium batteries:** charging current of approx. 40% of the capacity in Ah

**Failure to comply may result in serious damage to the battery and warranty invalidation.**

#### 4.4. ACCESSORIES

Your machine supplier can provide a complete and updated list of all available accessories, such as brushes, pad drivers, disks, etc.

## 5. INSTALLATION INFORMATION

### 5.1. BATTERY PREPARATION

⚠ The technical features of the batteries used must match those indicated in the technical features section. Using different batteries may cause serious damage to the machine or may require them to be charged more frequently.

🔧 During installation or when performing any type of battery maintenance, the operator must be equipped with adequate safety accessories to prevent accidents. Work far from open flames, do not short-circuit the battery poles, do not generate sparks and do not smoke. The batteries are normally supplied full of acid solution (for the Pb-Acid type) and ready for use. In any case, follow the steps indicated in the manual supplied with the battery and carefully follow the instructions regarding safety and operating procedures.

### 5.2. BATTERY INSTALLATION AND PREPARATION

⚠ These operations must be carried out by specialised personnel.

Make sure the two tanks are empty. If not, empty them in accordance with the specific procedure.

Lift the recovery tank by 90°, making sure it is stable in that position. This provides access to the battery compartment from the top.



Disconnect the Anderson connector of the battery wiring from the Anderson connector of the machine wiring. Always hold the connectors with the hands and never pull on the cables.

🔌 **Attach the battery wiring to the battery, connecting the terminals only on the poles marked with the same symbol (red wiring "+", black wiring "-")! A battery short-circuit may cause an explosion!**


Run the cables toward the wiring outlet opening (on one side of the box, only for Pb-Acid batteries), tighten the terminals at the poles and cover them with Vaseline. Insert the battery putting the opening in the box (only for the Pb-Acid battery) in a position to run the electric wiring to the connector of the machine wiring. After checking that all the controls on the panel are in position "0" or at rest, connect the battery connector to the machine connector.

⚠ Close the battery compartment (lowering the recovery tank) making sure not to crush any wires.

#### 5.2.1. SETTINGS THROUGH THE CONTROL PANEL

Make sure that the Key is turned to OFF position (O), then press simultaneously the buttons  "BRUSHES" (Picture N-1) and  "SPEED" (Picture N-6) on the control panel (Picture N).


At the same time, turn the key to ON position (I)

When, on the display, it appears the word "PASS-WORD" (picture N-7), release the buttons previously pressed. Now, by using the buttons  "BRUSHES" (Picture N-1), it is possible to scroll through the settable parameters which you can choose from dashboard:

- TIPO BATTERIA (BATTERY TYPE)

- LINGUA (LANGUAGE)

To select and change the desired parameter, press the button  (-) "SPEED REDUCTION" (Picture N-6) or press the button  "FORWARD / REVERSE GEAR".

To exit from the calibration select the button  "SUCTION" (Picture N-2)

MEANING OF SETTABLE PARAMETERS:

BATTERY TYPE

Range: Pb Acid / Gel

LANGUAGE

Language that is displayed. In this version are avail-



able: ITALIAN and ENGLISH

### 5.3. MACHINE PREPARATION

⚠ Before starting to work, wear non-slip shoes, gloves and any other personal protection device indicated by the supplier of the detergent used or considered necessary based on the operating environment. 📖 Do the following before starting to work. Refer to the relative sections for a detailed description of these steps: Check the battery charge level and charge, if necessary. Mount the brushes or scraper disks (with the abrasive disks) that are suitable for the surface and work involved.

Mount the squeegee, check that it is solidly attached and connected to the suction hose and that the drying straps are not too worn.

Make sure that the recovery tank is empty. If not, empty it completely. Check and completely close the detergent solution release control.

Fill the detergent solution tank with a mix of clean water and non-foaming detergent in an adequate concentration through the rear hole. Leave 7 cm between the mouth of the plug and the level of the liquid.

📖 To avoid risks, become familiar with the machine movements, carrying out test runs on a large surface without obstacles.

To obtain the best results in terms of cleaning and equipment service life, you should do the following simple but important operations:

- Identify the work area, moving all possible obstacles out of the way; if the surface is very extensive, work in contiguous and parallel rectangular areas.

- Choose a straight work trajectory and begin working from the farthest area to avoid passing over areas that have already been cleaned.

## 6. OPERATING INFORMATION

### 6.1. BATTERY CHARGING

Prepare and check the battery charge according to the instructions provided in the specific section.

Detach the battery connector (the one with the handle) from the machine power connector and connect it to the battery charger connector.

⚠ Do not connect the battery charger to the scrubber-drier's main wiring connector.

Hold the connectors with the hands; do not pull them using the cables.

If the machine is equipped with Pb-Acid batteries, charge only in a well-ventilated area, lift the top tank and open the battery plugs.

📖 Follow the steps indicated in the battery manufacturer's operating and safety manual (see the battery maintenance section).

If the machine is equipped with gel batteries (maintenance free), follow the instructions indicated here below. If the machine is used regularly:

Always keep the batteries connected to the battery

charger when the machine is not being used.

If the machine is not used for extended time periods: Charge the battery during the night after the last work period, then disconnect the battery from the battery charger.

Charge the battery during the night before using the machine again.

Intermediate or incomplete charging while working should be avoided. If the machine is equipped with Pb-Acid batteries, use a hydrometer to check the element liquid intensity on a regular basis: if one or more elements are discharged and the others fully charged, the battery has been damaged and should be replaced or repaired (refer to the battery service manual). Close the element plugs and lower the top tank.

Hold the connectors with the hands; don't pull them using the cables.

Reconnect the battery connector to the connector on the machine.

### 6.2. SQUEEGEE AND SPLASH GUARD ASSEMBLY, DISASSEMBLY AND ADJUSTMENT

The squeegee is the main component that ensures perfect drying.

#### 6.2.1. SQUEEGEE ASSEMBLY

Lower the lifting system to avoid having to keep the body raised while completing connections.

Loosen the connection knobs on the squeegee support (Photo E - 3).

Insert the openings of the squeegee body in the brackets of the oscillating support.

Fully tighten the squeegee knobs of the support (Photo E - 3) in order to block the squeegee on the support.

Firmly insert the machine suction hose into the squeegee body (Photo E - 5).

#### 6.2.2. SQUEEGEE DISASSEMBLY

Lower the lifting system to avoid having to keep the body raised while completing connections.

Disconnect the suction hose from the squeegee body (Photo E - 5).

Loosen the connections connection knobs on the squeegee support (Photo E - 3).

Pull back the squeegee body to detach it from the brackets of the oscillating support.

#### 6.2.3. SQUEEGEE BLADES DISASSEMBLY/ ASSEMBLY

Disassemble the squeegee from its support (see 7.2.2). Unscrew the knobs ( Photo E - 2, E - 3 ) placed on the squeegee body and apply some pressure on their bolts in order to push out the plastic support of the squeegee blades from the squeegee body.

Tear off the rubber blades from the plastic support.

Assemble the new blades on the plastic support by

the means of the plastic pins that have to be fixed in the holes placed the blades.

Push the plastic support of the squeegee blades into the squeegee body and screw the knobs ( Photo E - 2, E - 3 ) to secure it to the squeegee body. Reassemble the squeegee to its support (see 7.2.1)

#### 6.2.4. SQUEEGEE ADJUSTMENT

The knob screw on the squeegee support (Photo E - 4) adjust the squeegee's inclination with respect to the floor. The two screws on the sides, connected to the rear wheels of the squeegee (Photo E - 6), are to adjust the pressure of the squeegee to the floor. When the squeegee is perfectly adjusted, the rear squeegee blade, sliding as it moves, bends in all points forming an angle of 45° with the floor.

As the machine operates (advances), it is possible to operate on the inclination knob and pressure screws ( Photo E - 4 ; Photo E - 6 ) to adjust the inclination and pressure of the squeegee blades on the floor. Squeegee drying must be uniform along the entire drying line: damp patches mean that drying is insufficient; turn the adjustment knobs to optimise drying.

#### 6.2.5. SPLASH GUARD ASSEMBLY/DISASSEMBLY

The splash guard is attached to the brush plate (Photo A - 6) by interlocking on the plastic cover.

To remove the splash guard is sufficient to pull it down until it detaches from the plastic cover.

To replace the splash guard, push it into the bottom edge of the plastic cover from one end and continue pushing up to the other end.

#### 6.3. ACCESSORY ASSEMBLY/DISASSEMBLY (BRUSHES, PAD DRIVERS AND ABRASIVE DISKS)

⚠ Never use the machine if brushes or pad drivers and abrasive disks are not perfectly installed.

Assembly:

Make sure that the brush plate is raised; otherwise lift it by following the instructions provided in the specific section.

Make sure that the ignition key on the control panel is in position "0".

Bring the brushes (or the guide disks equipped with abrasive disks) near the connections, under the brush plate; lift them, bring them through the centering flange, and turn them opposite the rotation direction until you hear the stable "click" connection.

⚠ Do not allow the length of the rows of brushes to become lower than 1 cm.

⚠ Do not allow the thickness of the abrasive disks to become less than 1 cm.

Working with excessively worn brushes or excessively thin abrasive disks may damage the machine and the floor.

Regularly check the wear on these parts before start-

ing to work.

Disassembly or replacement:

Make sure that the brush plate is raised; otherwise lift it by following the instructions provided in the specific section.

Make sure that the ignition key on the control panel is in position "0".

While holding the brushes (or the guide disks) with the hands under the plate, turn them in the rotation direction while lowering to release them from the guide plate.

#### 6.4. FILLING AND DRAINING THE DETERGENT SOLUTION TANK

⚠ **The temperature of the water or the detergent should never exceed 50°C.**

⚠ Always empty the detergent solution tank before filling it up.

To fill the solution tank:

- Remove the plug in the back of the machine.
- Leave some space between the mouth of the plug and the liquid level.
- Add the required quantity of the chemical product, considering the percentage indicated by the supplier, with reference to the full tank capacity listed on the product sheet.
- Use only those products suitable for the floor and the dirt to be removed.

⚠ **The machine was designed to be used with non-foaming and biodegradable detergents made specifically for scrubber-driers. The use of other chemical products (such as sodium hypochlorite, oxidisers, solvents or hydrocarbons) may damage or destroy the machine.**

- Follow the safety regulations specified in the relative section and indicated on the detergent container.
- Contact the machine manufacturer to obtain a complete list of available and suitable detergents.

⚠ Always add the detergent after filling the tank with water to prevent foam from being created inside.

- Do not leave the water hose unattended and insert it completely into the tank: the hose might move and get sensitive parts of the machine wet.

- Close the tank cover.

To drain the solution water tank:

- Open the valve located at the bottom of the machine in the back ( Photo D - 1 ) and wait until the tank has been completely emptied.
- Close the drain valve.

#### 6.5. DRAINING THE RECOVERY TANK


The dirty water must be drained in accordance with national regulations.

The user is completely responsible for ensuring compliance with such rules.


After the detergent solution is finished, always empty the recovery tank before filling it again.

In general, the recovery tank can be emptied when-

ever required, and even during intermediate phases of the work cycle.

 Always empty the recovery tank before lifting it to avoid health problems for operators and to avoid damaging the machine.

The recovery tank volume is higher than the detergent solution volume, therefore a potentially dangerous situation for the suction motor should never occur. In any case, a safety float turns off the suction motor if the dirty liquid level is too high.

 If water or foam starts leaking from under the tanks for any reason, immediately turn off the suction motor and empty the recovery tank.

To drain the tank:

Drive the machine to a suitable location to drain the dirty water and preferably near a toilet or a sewer drain (comply with the national regulations for waste water disposal).

Turn off the machine and remove the key from the panel.


Detach the drain hose from the hook and, keeping it high, unscrew the plug.

Lower the drain hose toward the selected drainage point.

The emptying operation can be interrupted quickly and whenever required just by raising the drain hose. Check the quantity of residual dirt in the tank and, if necessary, clean the interior through the inspection hole, lifting the cover and the funnel at the top.

Carefully position the funnel inside the inspection hole and close the top cover, tightening the lock handles after each inspection/cleaning operation.

Fully tighten the drain hose with the screw plug and hang it on the support behind the machine.

 The top cover of the tank and the drain hose plug must be airtight, otherwise the subsequent pressure loss will reduce drying efficiency.

## 6.6. DRIVING THE MACHINE

Select the running direction using the Forward/Reverse lever.

Insert and turn the ignition key.

Using the right foot lightly press the accelerator pedal and drive the machine to its destination.

Turn off the machine and remove the keys from the control panel.

The running direction can be changed using the forward/reverse lever, even while pressing on the accelerator pedal.

## 6.7. WORK METHOD

### 6.7.1. PREPARATION AND WARNINGS

Remove any loose solid residue from the surface to be treated (using suitable tools, such as vacuum cleaners, sweepers, etc.). It is not done, the solid dirt might prevent the squeegee from operating correctly, reducing drying efficiency.

This machine can be driven only by trained personnel.

### 6.7.2. ADJUSTING THE AMOUNT OF THE DETERGENT IN THE CLEANING SOLUTION

The adjustment of the amount of detergent to be used in the cleaning solution is carried out through the push selector on the control panel (Photo N - 3). Pressing the selector multiple times will increase the amount of detergent dispensed; the dilution of the detergent dispensed is displayed on the control panel (Photo N - 7) through progressive levels highlighted in the graphic symbol (Photo O).

The percentage of dilution of the detergent varies depending on the amount of clean water delivered, adjustable through the control lever (Photo H - 1); when the clean water outflow is half of the total possible amount, the percentage of dilution is shown in Photo O - 1; when the clean water outflow is set on the full amount the dilution percentage is shown in Photo O - 2.

### 6.7.3. DIRECT SCRUBBING OR FOR SLIGHTLY DIRTY SURFACES

Scrubbing and drying in a single pass.

Prepare the machine as previously described.

Select the forward direction using the direction lever. Insert and turn the key.

Activate the suction motor, the brush motor and the detergent solution supply.

Lower the brushes and the squeegee.

Use the detergent adjustment lever to regulate the solution outlet flow (depending on advancement speed).


Lightly press the advancement pedal and check that all systems are working.

Fully depress the accelerator to increase the work speed. Adjust the maximum advancement speed and the detergent solution flow as required.

The steering wheel is similar to a car steering wheel: it can be used to turn the machine around itself by steering all the way to one side.

To avoid damage to the surfaces being treated, the brush motor will stop automatically about 2 seconds after the advancement pedal has been completely released.

 **Remember to lift the squeegee before driving reverse to avoid damaging it.**

 Never use the machine without the detergent solution: the floor might be damaged.

### 6.7.4. INDIRECT SCRUBBING OR FOR VERY DIRTY SURFACES

Scrubbing and drying in various passes.

Prepare the machine as previously described.

First set of operations:

Select the forward direction using the direction lever. Insert and turn the key. Activate the brush motor and

the detergent solution supply. Lower the brushes. Use the detergent adjustment lever to regulate the solution outlet flow (depending on advancement speed). Lightly press the advancement pedal and check that the brushes and solution feed system are working. Fully depress the accelerator to increase the work speed.

Adjust the maximum advancement speed and the detergent solution flow as required.

The steering wheel is similar to a car steering wheel: it can be used to turn the machine around itself by steering all the way to one side.

Allow the detergent solution to work on the dirt according to what is indicated in the information relative to the detergent used.

Second set of operations:

Follow the steps described in the previous section "Direct Scrubbing" (7.8.3).

To avoid damage to the surfaces being treated, the brush motor will stop automatically about 2 seconds after the advancement pedal has been completely released.

**⚠ Remember to lift the squeegee before driving reverse to avoid damaging it.**

**☞** Never use the machine without the detergent solution: the floor might be damaged

## 6.7.5. POST-SCRUBBING OPERATIONS

Cut off the supply of detergent.

Lift the brush unit and turn off the brush motor.

After having completely dried any traces of water on the surface, wait a few seconds and then lift the squeegee and turn off the suction motor.

Move to a suitable location to drain the tanks (as described in 7.4 and 7.5).

Empty and clean the tanks (see sections 7.4 and 7.5). Turn off the machine using the key and remove it from the control panel.

If necessary, charge the battery (see the relative section).

## 7. MAINTENANCE INFORMATION

**⚠** Turn the key, remove it from the control panel and disconnect the battery from the machine wiring.

**☞** All work on the electrical system as well as all maintenance and repair operations (especially those not explicitly described in this manual) should be carried out only by authorised service centres or by specialised technical personnel who are experts in the sector and in the pertinent safety regulations.

Performing regular maintenance on the machine, and carefully following the manufacturer's instructions, is the best guarantee for obtaining the best performances and extended machine service life.

### 7.1. TANKS

Drain the two tanks as described in the relative sec-

tions. Remove any solid dirt by filling and draining the tanks until all dirt has been eliminated: use a washing hose or similar tool to do this.

**⚠ Water hotter than 50°, a high-pressure cleaner or excessively powerful sprays may damage the tanks and the machine.**

Leave the covers of the tanks open (only while the machine is not being used) so that they can dry and thus prevent the formation of foul odours.

### 7.2. SUCTION HOSE

Detach the suction hose from the squeegee.

Pull out the suction hose from its connection hole placed in the recovery tank.

Now you can wash the hose and remove any obstructions.

After the cleaning, firmly insert again the suction hose inside connection hole placed in the recovery tank.

Firmly insert the hose on the squeegee body.

### 7.3. SQUEEGEE

**⚠** Do not handle the squeegee with bare hands: wear gloves and any safety clothing needed to carry out the operation.

Detach the squeegee from the machine and clean it under running water using a sponge or a brush.

Check the efficiency and the wear on the strips in contact with the floor. They are designed to scrape the film of detergent and water on the floor and to isolate that portion of the surface to enhance the vacuum of the suction motor: this ensures that the machine will dry very efficiently. Working constantly in this manner tends to round or to deteriorate the sharp edge of the strip, thus reducing drying efficiently. This is why the squeegee strips must be replaced. To replace the worn straps, follow the instructions in the relative section. Turn the straps around to wear down the other sharp corners or to install new ones.

### 7.4. ACCESSORIES

Remove and clean the brushes or the scraper disks.

**⚠** To avoid damaging the floor and the machine, carefully check if foreign matter, such as metallic parts, screws, chips, cords or similar items, has become jammed. Check that the brushes are flat as they work on the surface (check for any irregular wear on the brushes or on the abrasive disks). If necessary, adjust the slant of the action on the floor. Use only the accessories recommended by the manufacturer: other products may reduce operating safety.

### 7.5. LEANING SOLUTION FILTER

Make sure that the detergent solution tank is empty. Check and clean the solution filter located in the lower front part of the machine. Clean with running water if necessary and check that the detergent solution is being delivered on the brushes.

Fully tighten the filter to prevent leaks during operation.

The use of gel or maintenance-free batteries is highly recommended.

## 7.6. MACHINE BODY

Use a sponge or a soft cloth to clean the exterior of the machine and, if necessary, a soft brush to eliminate tough dirt. The machine's shockproof surface is rough to make it harder to see scratches caused during use. However, this does not make it easier to remove tough stains on the surface. Steam machines can be used but it's prohibited to use hoses with running water or a high-pressure cleaner.

## 7.7. BATTERIES

### PB-ACID

Carry out maintenance operations in accordance with the manufacturer's instructions and with all the other instructions provided in this manual.

Exposing the element plates (not completely immersed in the acid solution) will lead to rapid oxidation and irreparably reduce the element's operating capacities. An overflowing acid solution may corrode the machine. Use battery chargers recommended by the manufacturer and, in any case, those that are suitable for the type of battery to be charged. Always charge batteries in well-ventilated rooms: there is an explosion risk!

## GEL

Carry out maintenance operations in accordance with the manufacturer's instructions and with all the other instructions provided in this manual.

Use only those battery chargers recommended by the manufacturer.

## 7.8. PERIODIC MAINTENANCE

For all the operations described in the following scheduled maintenance table, refer to the instructions and detailed warnings in the relative sections.

## 7.9. RECOMMENDED SPARE PARTS

You'll always be able to use your machine as efficiently as possible by maintaining a stock of the most common consumable materials and by scheduling routine and extraordinary maintenance. Contact your dealer for a list of these spare parts. 9. OPERATING CHECKS

## 8. CONTROLLO DI ESERCIZIO

### 8.1. MALFUNCTIONS SELF-DIAGNOSTIC

The display located on the control panel (Photo N - 7) also has the function of showing any active alarms on the machine concerning to the control board opera-

	When needed	After every use	Weekly	Monthly
Remove and wash the squeegee		X		
Drain the recovery tank	X			
Drain, rinse with clean water or sanificate the recovery tank		X		
Charge the batteries	X	X		
Check the acid level in the battery cells (if batteries are not maintenance-free)		X		
Remove brushes and check for brush wear, foreign bodies and wrapped belts		X		
Verify the machine general conditions.		X		
Verify that suction hose and conduct are free from obstructions			X	
Check the wear of the squeegee rubber blades			X	
Open and clean the solution water filter			X	
Clean the brush plate, squeegee support and squeegee				X
Check the lifting/lowering of the brush plate.				X
Check the lifting/lowering of the squeegee.				X
Grease the moving parts.				X
Check the control cable for the opening of the solution water tap.				X
Verify the security devices ( emergency switch, mechanical or electromechanical brake, operator safety switch, etc).				X
Descale water hoses.				X

tion; in case of alarm will be shown the code and a brief description of the error.

Here below is the list of error messages with the corresponding diagnostic:

## 8.2. PROBLEM SOLVING GUIDE

These indications make it easier to understand the underlying causes of some problems based on specific type of inconvenience. For the type of corrective action to take please refer to the specific sections described below.

### 8.2.1. THE MACHINE DOESN'T WORK

- ⊗ The key is not inserted or incorrectly turned.
- ⊗ Insert and turn the key to position "1".
- ⊗ The battery connector is disconnected or poorly attached to the main wiring connector.
- ⊗ Firmly connect the two connectors.
- ⊗ The emergency/work stoppage button is pressed.

- ⊗ Disengage the emergency/work stoppage button.
- ⊗ The machine is charging.
- ⊗ Complete the charging operation.
- ⊗ The batteries are discharged.
- ⊗ Charge the batteries.
- ⊗ No operator in the driver's seat.
- ⊗ Sit in the driver's seat.
- ⊗ The main fuse is burned.
- ⊗ Replace it.
- ⊗ The control card has overheated.
- ⊗ Check the operating situations that may have caused the malfunction (high slope, etc.). Wait 30 minutes and try to avoid the same incorrect operations. If the problem persists, contact the authorised service centre.

### 8.2.2. THE MACHINE DOESN'T MOVE FORWARD

- ⊗ The direction selection lever is in the neutral position.
- ⊗ Select a running direction.

Alarm #id	Meaning	Solution
AL_1: Function Brushes Ammeter	Amperometric Protection Brushes motor	Check usage mode of the brushes function. Detected elevated work current by the brushes motor.
AL_2: Function Vacuum Ammeter	Amperometric Protection suction motor	Check vacuum motor absorption. Detected elevated work current by the suction motor.
AL_3: Function Powerstage Fail	Power section damaged	Power section of brush or vacuum motor damaged; replace the card.
AL_4: Function Overcurrent	Overcurrent on brush or vacuum motor outputs	Short circuit detected on the output of brushes or vacuum motor: check connections and engines status.
AL_5: Function Overtemperature	Thermal protection on brush / vacuum motor section	Overheating on brushes and vacuum motor power section: check absorptions.
AL_13: Traction Pedal failure	Pedal connections	Check connections and pedal potentiometer status.
AL_14: Traction Release Pedal	Pedal pushed when switching on machine	Detected traction microswitch closed when switching on: release the pedal.
AL_15: Traction Overtemperature	Thermal protection on traction motor section	Overheating on traction motor power section: check absorptions.
AL_16: Traction Powerstage Fail	Traction power section damaged	Traction power section damaged: replace the card.
AL_17: Traction Overcurrent	Overcurrent on traction output	Short circuit detected traction motor output: Check connections and motor conditions.
AL_18: Traction Tract. Ammeter	Amperometric protection traction motor	Check usage mode of the traction function. High working current has been detected by the traction motor.
AL_20: General EEprom Fail	Error reading internal memory	Replace the card
AL_21: General Key-off failure	Incorrect key sequence.	Detected rebound on the key signal: check connections and key contact conditions.
AL_22: General Main rele fail	General relay damaged	The general relay on the board is damaged; replace the card.
AL_23: General Overvoltage	Overcurrent	Overvoltage detected on function board. Check battery connections.
AL_24: Traction Batt connection	Battery not connected to the function board	Check usage mode of the traction function. High working current has been detected by the traction motor.
AL_25: General Keyboard fail	Lack of communication dashboard-board	Check connections between the function board and dashboard.

- ⊗ The advancement pedal is not pressed.
- ⊙ Press the pedal.
- ⊗ The floor slope is too steep.
- ⊙ Manually push the machine to the new level.
- ⊙ The thermal breaker of the drive motor is tripped.
- ⊙ Stop the machine, allow it to remain inactive for 5 minutes, replace the fuses.
- ⊗ The advancement pedal microswitch is broken.
- ⊙ Replace it.
- ⊗ The batteries are dead.
- ⊙ Charge the batteries.
- ⊗ The accelerator pedal was pressed when the machine was turned on.
- ⊙ Release the accelerator pedal, turn off and restart the machine.
- ⊗ The accelerator pedal potentiometer is malfunctioning.
- ⊙ Replace the potentiometer.
- ⊗ The drive motor was not stopped when the machine was turned on.
- ⊙ Place the machine on a flat surface, turn it on and off again with the key.

### **8.2.3. THE BRUSHES DON'T ROTATE**

- ⊗ The brush motor switch is not selected.
- ⊙ Press the button to activate the brushes.
- ⊗ The machine is not moving forward and the control tripped to avoid damaging the floor.
- ⊙ Press the advancement pedal.
- ⊗ The brush motor thermal breaker tripped; the motor overheated.
- ⊙ Troubleshoot the cause (cords or similar items that impede movement, surface too rough, etc.) and press the reset breaker.
- ⊗ The transmission belt is broken.
- ⊙ Replace it.
- ⊗ The motor relay or the brush motor is broken.
- ⊙ Replace it.

### **8.2.4. NOT ENOUGH OR TOO MUCH DETERGENT**

- ⊗ The detergent solution tank is empty.
- ⊙ Fill the detergent solution tank after having emptied the recovery tank.
- ⊗ The brushes or the machine has stopped.
- ⊙ Activate the brushes and press the accelerator.
- ⊗ The flow adjustment lever is closed or almost closed.
- ⊙ Adjust/increase the detergent solution outlet flow as required.
- ⊗ The detergent solution filter is clogged.
- ⊙ Clean the filter.
- ⊗ The detergent feed conduit is clogged in some point.
- ⊙ Clean out the conduit by removing the dirt.
- ⊗ The flow opening solenoid valve is burned.
- ⊙ Replace it.

### **8.2.5. NO SUCTION**

- ⊗ The suction hose is not connected to the squeegee.

- ⊙ Connect it correctly.
- ⊗ The suction hose, the squeegee conduit or the inspection compartment is clogged.  
Clean out and remove any obstructions from the conduits.
- ⊗ The suction motor is turned off.
- ⊙ Activate it.
- ⊗ The recovery tank is full.
- ⊙ Empty it.
- ⊗ The suction motor is not receiving electric power or is burned.
- ⊙ Check the connections and, for the latter case, replace the motor.

### **8.2.6. INSUFFICIENT SUCTION**

- ⊗ The recovery tank cover was not correctly tightened.
- ⊙ Tighten it correctly.
- ⊗ The recovery tank drain hose plug is not perfectly closed.
- ⊙ Close it correctly.
- ⊗ The suction hose, the squeegee conduit or the inspection compartment is clogged.
- ⊙ Clean out and remove any obstructions from the conduits.

### **8.2.7. THE BRUSH MOTOR OR THE SUCTION MOTOR DOESN'T STOP**

- ⊗ The relay switch is defective.
- ⊙ Stop the machine, cutting off the main power supply and disconnecting the main battery connector, and contact the technical service centre.

### **8.2.8. THE SQUEEGEE DOESN'T CLEAN OR DRY EFFICIENTLY**

- ⊗ The squeegee blades are worn or are dragging solid dirt.
- ⊙ Replace or clean them.
- ⊗ The squeegee adjustment is not correct; the advancement must be exactly perpendicular to the running direction.
- ⊙ Adjust the squeegee.
- ⊗ The suction hose, the squeegee conduit or the inspection compartment is clogged.
- ⊙ Clean out and remove any obstructions from the conduits.

### **8.2.9. THE BATTERY CHARGER DOESN'T WORK**

- ⊗ The battery charge doesn't start.
- ⊙ Check that the battery charger is connected to the battery. Consult the battery charger manual.

### **8.2.10. THE BATTERIES DO NOT CHARGE OR DO NOT HOLD A CHARGE**

- ⊗ At the end of the charging process, the battery is not correctly charged (see the battery manufacturer's instruction-maintenance manual)
- ⊙ Check the battery charger error message and check

the data indicated on the display (see the battery charger's instruction manual).

- ⊗ The batteries are new and do not generate 100% of the rated performances.
- ⊗ The accumulator reaches the maximum performance after 20-30 complete charge cycles.
- ⊗ The electrolyte has evaporated and does not completely cover the plates.
- ⊗ Check the battery manufacturer's use and maintenance manual.
- ⊗ There are significant differences in density among the various elements.
- ⊗ Replace the damaged battery.

Always consult the battery and battery charger use and maintenance manual. If this does not solve the problem, contact the authorised technical service centre.

**The manufacturer CANNOT solve problems caused by using batteries and battery chargers that were not directly supplied.**

## 9. CONDITIONS OF WARRANTY

All our appliances are subjected to rigorous tests and are covered by warranty against material or manufacturing defects for a period of 12 months. The warranty comes into effect from the date of purchase. The date of purchase is the date indicated on the receipt issued by the Reseller when the appliance is consigned. The manufacturer shall repair or replace any faulty parts free of charge during the period covered by the warranty. Any defects, which cannot be clearly attributed to material or manufacturing defects shall be examined by one of our Technical Service Centres or at our factory and charged in accordance with the outcome. The following are anyhow not covered by the warranty: accidental damage during transportation or handling, accidental damage caused by negligence or unsuitable conduct, damage due to incorrect or improper uses or installations which do not conform with the warnings included in the instruction manual, and anyhow due to unusual events which do not depend on the running or use of the appliance. Appliances requiring repair must be delivered at the Technical Service Centre complete with all their original accessories together with proof of purchase. If the appliance has been repaired or tampered with by unauthorised third parties, the warranty shall be considered null and void. The warranty shall also be considered null and void if the user is not able to produce an original (legible and complete) document proving purchase or if it not possible to read the appliance serial number located on the frame. The appliance shall not be replaced and the warranty shall not be extended once the appliance has been affected by a fault. Repairs shall be carried out at one of our Authorised technical Service Centres or at our factory.

Appliances for repair must be sent carriage free, that is, the user shall pay and be responsible for carriage. The warranty does not cover the cleaning of working parts, any scheduled maintenance nor the repair or replacement of parts subject to normal wear and tear. The manufacturer shall not be held liable for damage to persons or things caused by any installation which does not comply with the instructions in the manual or faulty use of the appliance.

### 9.1. SCRAPPING OF THE MACHINE

If the machine will no longer be used, remove the batteries and dispose of them in accordance with the eco-compatibility regulations as set forth in European standard 2013/56/EU or deposit them in an authorised collection centre.

To dispose of the machine, comply with the current laws where it is used:

- disconnect the machine from the mains and clean it after emptying any liquids;
- separate the machine into groups of homogeneous materials (plastics in accordance with the recycling symbol, metals, rubber, packing). For parts containing different materials, contact the competent authorities; Each homogeneous group must be disposed of in accordance with recycling laws.

In addition, it is recommended to eliminate those parts of the machine that may be dangerous, especially for children.

#### 9.1.1. DISPOSAL (WEEE)



As the owner of electrical or electronic equipment, the law (in accordance with the EU Directive 2012/19/EU on waste from electrical and electronic equipment and the national laws of the EU Member States that have implemented this Directive) prohibits you from disposing of this product or its electrical / electronic accessories as municipal solid waste and obliges you to make use of the appropriate waste collection facilities. The product can be disposed of by returning it to the distributor when a new product is purchased. The new product must be equivalent to that being disposed of. Disposing of the product in the environment can cause great harm to the environment itself and human health.

The symbol in the figure indicates the urban waste containers and it is strictly prohibited to dispose of the equipment in these containers. Non-compliance with the regulation is spulated in the Directive 2012/19/ EU and the decrees implemented in the various EU Member States is administratively punishable.



- IT** Prolunga elettrica
- EN** Extension cord
- FR** Rallonge de alimentation électrique
- DE** Verlängerungskabels
- ES** Prolongación de cable eléctrico
- TR** Bir uzatmanın kullanılması halinde
- RU** При использовании удлинительного кабеля
- NL** Verlengsnoer van elektrische kabel
- NO** Hvis det brukes en skjøteledning må
- DA** Forlængerledninger at strømforsyningsledningen
- RO** Prelungirea cablului electric
- CS** Pokud je použita přívodní šňůra
- PT** Cabo de extensão elétrica
- PL** Przedłużacz elektryczny

220-240 V ~ 50 Hz	< 1500 W ( < 1.5 KW)	1500 - 2200 W ( 1.5 - 2.2 KW)	> 2200 W ( > 2.2 KW)
< 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
> 20 - 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	4,0 mm <sup>2</sup>

### LpA 71,23 dB(A)

- IT** Livello pressione acustica
- EN** Acoustic pressure
- FR** Niveau de pression acoustique
- DE** Schalldruckpegel
- ES** Nivel de ruido
- TR** Ses basınç seviyesi
- RU** Уровень звукового давления
- NL** Geluidsdrukniveau
- NO** Akustisk trykknivå
- DA** Akustisk trykknivå
- RO** Nivel presiune acustică
- CS** Hladina akustického tlaku
- PT** Nivel de pressão acústica
- PL** Poziom ciśnienia akustycznego

### LwA 79 dB(A)

- K (uncertainty) ±1dB (A)
- Livello di potenza sonora misurato
- Acoustic power measured
- Niveau de puissance sonore mesuré
- Abgemessenes Schalleistungsniveau
- Nivel de potencia acústica mesurado
- Ölçülen akustik güç seviyesi
- Акустическая измеренная мощность
- Geluidsdrukniveau LwA gemeten
- Akustisk trykknivå
- Målt lydeffektniveau
- Nivelul de putere acustica masurat
- Nameřena hladina akustického výkonu
- Nivel de potencia sonora medido
- Zmierzony poziom mocy akustycznej

### LwA 80 dB(A)

- Livello di potenza sonora garantito
- Acoustic power granted
- Niveau de puissance sonore garanti
- Garantiertes Schalleistungsniveau
- Nivel de potencia acústica garantido
- Garanti edilen akustik güç seviyesi
- Акустическая мощность представлено
- Geluidsdrukniveau LwA gegarandeerd
- Lydeffekt, garantert
- Garanteret lydeffektniveau
- Nivelul de putere acustica garantat
- Zaručená hladina akustického výkonu
- Nivel de potencia sonora garantido
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej

- IT** Vibrazioni trasmesse all'utente

- EN** Vibrations

- FR** Vibrations transmises à l'utilisateur

- DE** Effektivbeschleunigung Vibrationswert

- ES** Vibraciones transmitidas al usuario

- TR** Kullanıcıya aktarılan titreşimler

- RU** Вибрация, передаваемые пользователю

- NL** Op de gebruiker overgebrachte trillingen

- NO** Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi

- DA** Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi

- RO** Vibrații transmise utilizatorului

- CS** Vibratione přenášené na uživatele

- PT** Vibrações transmitidas ao usuário

- PL** Wibracje przekazywane użytkownikowi

**0,26 m/s<sup>2</sup>** sul volante

**0,26 m/s<sup>2</sup>** on steering wheel

**0,26 m/s<sup>2</sup>** sur le volant de direction

**0,26 m/s<sup>2</sup>** am Steuer

**0,26 m/s<sup>2</sup>** sobre el volante

**0,26 m/s<sup>2</sup>** direksiyonda

**0,26 m/s<sup>2</sup>** на рулевом колесе

**0,26 m/s<sup>2</sup>** op het stuurwiel

**0,26 m/s<sup>2</sup>** styret

**0,26 m/s<sup>2</sup>** Rat

**0,26 m/s<sup>2</sup>** ghidon

**0,26 m/s<sup>2</sup>** řídítka

**0,26 m/s<sup>2</sup>** no volante

**0,26 m/s<sup>2</sup>** na kierownicy

- **0,13 m/s<sup>2</sup>** sul sedile

- **0,13 m/s<sup>2</sup>** on seat

- **0,13 m/s<sup>2</sup>** sur le siège

- **0,13 m/s<sup>2</sup>** auf dem Sitz

- **0,13 m/s<sup>2</sup>** en el asiento

- **0,13 m/s<sup>2</sup>** koltuk

- **0,13 m/s<sup>2</sup>** на сиденье

- **0,13 m/s<sup>2</sup>** op de zitting

- **0,13 m/s<sup>2</sup>** sete ovenfor

- **0,13 m/s<sup>2</sup>** Førersæde

- **0,13 m/s<sup>2</sup>** scaun

- **0,13 m/s<sup>2</sup>** na sedadle

- **0,13 m/s<sup>2</sup>** no assento

- **0,13 m/s<sup>2</sup>** na siedzeniu

(Le misure sono state fatte in accordo con la norma. Values according to standard **EN 60335-2-72**)



**IT** DICHIARAZIONE CE/UE DI CONFORMITÀ ai sensi delle Direttive (e successive modificazioni):  
**EN** EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY according to Directive (and following amendments):  
**FR** DÉCLARATION CE/UE DE CONFORMITÉ aux termes des directives européennes (et leurs modifications successives): **DE** EG/EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG gemäß Richtlinien (und späteren Änderungen): **ES** DECLARACIÓN CE/UE DE CONFORMIDAD en virtud de las Directivas (y sus sucesivas modificaciones): **TR** UYGUNLUK BEYANI CE/UE aşığıdaki Direktifleri ile müteakip deęişikliklerine ve **RU** ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС/ЕВ в соответствии с Директивой (и последующими изменениями): **NL** EG/EU-CONFORMITEITSVERKLARING volgens de Richtlijnen (en latere wijzigingen): **NO** EF/EU-SAMSVARSEKTLÄRING i samsvar med direktivene (og senere endringer): **DA** EF/EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÄRING jf. direktiverne (og efterfølgende ændringer): **RO** DECLARAȚIA CE/UE DE CONFORMITATE: Este conformă cu directivele EC și modificările lor succesive. **CS** ES/UE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ podle Směrníc (a jejich následných variací): **PT** DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE/UE nos termos das Diretrizes (e emendas posteriores): **PL** DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE/UE spełnia wymagania Dyrektyw (wraz z kolejnymi zmianami):

2006/42/EC  
(+2009/127/EC)  
2014/30/EU

LAVORWASH S.p.a. Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY

**IT** Dichiaro sotto la propria responsabilità che la macchina: **EN** Declares under its responsibility that the machine: **FR** Atteste sous sa responsabilité que la machine: **DE** Erklärt unter der eigenen Verantwortung die Maschine: **ES** Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina **PT** Declara sob própria responsabilidade que a máquina: **TR** Kendi sorumluluęu altında aşığıdaki makinenin: **RU** Объявляет под свою ответственность, что машина: **NL** Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine: **NO** forsikrer under eget ansvar at maskinen: **DA** Erklærer, under eget ansvar, at maskinen: **RO** Declară pe propria răspundere că mașina: **CS** Na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že: **PT** Declara, sob sua própria responsabilidade, que a máquina: **PL** Oświadcza na własną odpowiedzialność, że urządzenie:

**IT** **PRODOTTO:** LAVASCIUGAPAVIMENTI  
**EN** **PRODUCT:** FLOOR SCRUBBER  
**FR** **PRODUIT:** AUTOlaveuse  
**DE** **PRODUKT:** SCHEUERSAUGMASCHINE  
**ES** **PRODUCTO:** FREGADORA  
**TR** **ÜRÜN:** ZEMİN YIKAMA VE VAKUMLAMA MAKİNESİ  
**RU** **АППАРАТ:** ПОЛОМОЕЧНЫЕ МАШИНЫ  
**NL** **PRODUKT:** SCHROBAUTOMAAT  
**NO** **PRODUKT:** GULVSKUREMASKIN  
**DA** **PRODUKT:** GULVSKEMASKINEN  
**RO** **PRODUSUL:** MAȘINA DE CURĂȚAT PARDOSELI  
**CS** **VÝROBEK:** PODLAHOVÝ MYCÍ STROJ  
**PT** **PRODUTO:** MÁQUINA DE LAVAR E SECAR PISOS  
**PL** **PRODUKT:** AUTOMAT MYJĄCY

**MODELLO- TIPO:**  
**MODEL - TYPE:**  
**MODELE-TYPE:**  
**MODELL-TYP:**  
**MODELO - TIPO:**  
**MODEL-TÍPI:**  
**МОДЕЛЬ-ТИП:**  
**MODEL - TYPE:**  
**MODELL TYPE:**  
**MODEL-TYPE:**  
**MODELUL-TIP:**  
**MODELO-TIPO:**  
**MODELO - TIPO:**  
**MODEL-TYPU:**

P85.0542

IT é conforme alle direttive CE/UE e loro successive modificazioni, ed alle norme EN (e successivi emendamenti); EN complies with directives EC/EU and subsequent modifications, and the standards EN (and subsequent amendments); FR est conforme aux directives CE/UE et aux modifications successives ainsi qu'aux normes EN et leurs modifications successives); DE entspricht folgenden EG/EU-Richtlinien einschließlich späteren Änderungen und EN-Normen (und späteren Änderungen); ES está en conformidad con las directivas CE y sus sucesivas modificaciones y también con la norma EN (y sus sucesivas modificaciones); TR Direktiflerine ve sonraki güncellemeleri ile standartlarına ve sonraki güncellemelerine uygun olduğunu beyan eder. RU соответствует требованиям директивы EC/UE и последующим изменениям и стандартам EN модификаций (и последующими изменениями). NL in overeenstemming is met de Richtlijnen EG/EU en latere wijzigingen daarop en de normen EN (en latere wijzigingen); NO er i overensstemmelse med direktivene EF/EU, og senere endringer, samt med standardene og senere endringer; DA Stemmer overens med direktiverne og deres efterfølgende ændringer EF/EU, og med standarderne, og Deres efterfølgende ændringer. RO este conformă cu directivele CE/EU și modificările lor succesive și cu standardurile EN, și modificările lor succesive. CS Je v souladu se směrnicemi jejich následnými novelizacemi a normami ES/UE, a jejich následnými novelizacemi. PT cumpre as diretrizes da CE/UE e suas emendas posteriores, bem como as normas EN (e emendas posteriores); PL jest zgodny z dyrektywami CE/EU i ich późniejszymi zmianami, oraz z normami EN i ich późniejszymi zmianami.

EN 60335-1  
EN 60335-2-72  
EN 62233:2008

EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997+EC:1997+A1:2001+A2:2008

IT Numero di serie a partire da: EN Serial number starting from: FR Numéro de série à partir de: DE

Seriennummer beginnend: ES Número de serie de: TR Seri numarasi RU Серийный номер NL

0.000.0000-0000-2022/13-0000

Seriennummer vanaf: NO Seriennummer DA Seriennummer fra: RO număr de serie CS Sériovým číslem počínaje od:

PT Número de série a partir de: PL numerze fabrycznym począwszy od:

IT Il fascicolo tecnico si trova presso EN Technical booklet at FR

Dossier technique auprès de: DE Das technische Aktenbündel befindet

sich bei ES El manual técnico se encuentra en: TR Teknik fasikül: RU

Техдокументация зарегистрирована: NL Technisch dossier bij: NO File

thechnique fra: DA Det tekniske dossier findes hos RO Dosarul tehnic e tinut

in CS Technická dokumentace se nachází ve firmě PT O dossiê técnico

pode ser encontrado em PL Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie

LAVORWASH  
S.p.a.

Via J.F.Kennedy, 12  
- 46020 Pegognaga  
(MN) ITALY

Pegognaga 2022/03/28

Paolo Bucchi  
(Legal Representative  
Lavorwash S.p.A.)

